



BG-50036-WH



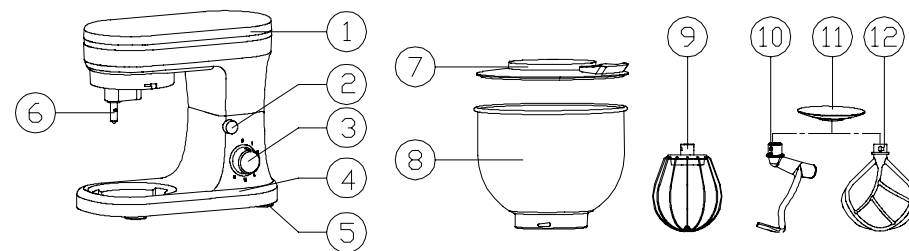
WARNING: For proper use, the user must read and understand the operator's manual before using this product.

SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE

CATALOGUE

ESPAÑOL	Page 03 - 07
ENGLISH	Page 08 - 12
ITALIANO	Page 13 - 17
FRANÇAIS	Page 18 - 23
DEUTSCH	Page 24 - 29
PORTUGAL	Page 30 - 34

ESPAÑOL



1	Brazo giratorio	2	Botón de liberación	3	Botón de control de velocidad
4	Carcasa	5	Almohadilla base	6	Eje
7	Tapa	8	Cuenco	9	Batidor
10	Gancho de amasar	11	Protección contra salpicaduras	12	Batidor plano

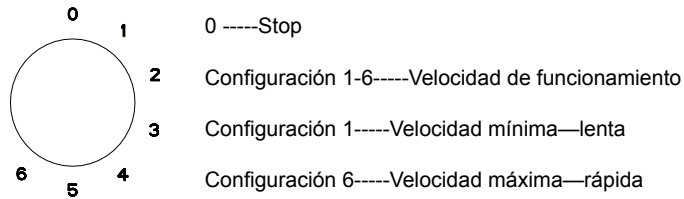
MEDIDA DE SEGURIDAD IMPORTANTE:

Cuando se usan aparatos eléctricos, deben tomarse una serie de precauciones básicas que incluyen las siguientes:

- Lea todas las instrucciones.
- Para protegerse contra descargas eléctricas, no sumerja el cable de alimentación ni el enchufe del aparato en agua o en otros líquidos.
- Es necesario vigilar de cerca el aparato cuando lo utilizan los niños o hay niños cerca.
- Desenchufe el aparato cuando no esté utilizándolo, al cambiarle accesorios y antes de limpiarlo.
- Evite entrar en contacto con las partes móviles.
- Si el cable de alimentación estuviera dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio, o por una persona con cualificaciones similares, para evitar peligros.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante puede causar un incendio, descargas eléctricas o lesiones personales.
- No use el aparato en exteriores.
- No deje que el cable cuelgue del borde de una mesa o encimera.
- Mantenga las manos y los utensilios alejados de las partes o discos móviles durante el procesamiento de alimentos para disminuir el riesgo de sufrir heridas graves o dañar el aparato.
- Las cuchillas están afiladas, manipúlelas con cuidado.
- Para disminuir el riesgo de sufrir lesiones, no coloque nunca las cuchillas o discos de corte en la base.
- Compruebe que el cuenco está bien fijado en su lugar antes de poner el aparato en funcionamiento.
- No eche nunca los alimentos con la mano. Use siempre el empujador de alimentos.
- No trate de alterar el mecanismo de bloqueo de la tapa .
- Apague el aparato antes de reemplazar un accesorio.
- Use el aparato y monte los accesorios tal y como se indica en el manual del usuario únicamente.
- Apague el aparato antes de cambiar cualquier accesorio y de aproximarse a cualquier pieza que se mueva durante el funcionamiento.
- Este aparato no está hecho para ser utilizado por niños o personas sin asistencia o supervisión si sus discapacidades físicas, sensoriales o mentales les impiden utilizarlo de forma segura.
- Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños. Mantenga el aparato y su cable eléctrico fuera del alcance de los niños.
- Los aparatos pueden ser utilizados por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o sin experiencia ni conocimiento del producto, siempre que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los peligros asociados. Los niños no deben jugar con el aparato.
- Desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente si va a dejarlo sin vigilancia, antes de montar o desmontar accesorios y antes de limpiarlo.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

PANEL DE CONTROL



CONFIGURACIÓN DE LA VELOCIDAD

Accesorios	Imagen	Configuración de velocidad	Tiempo	Capacidad
Gancho de amasar		1, 2, 4	30 segundos a velocidad 1, 30 segundos a velocidad 2, 4 minutos a velocidad 4	700 g de harina y 350 ml de agua (Temperatura 40+/-5°C.)
Batidor plano		1-5	10 min	
Batidor		6	10 min	

POSICIONES DE FUNCIONAMIENTO

¡ADVERTENCIA!



Use el aparato solo cuando el accesorio/herramienta esté acoplado según se indica en esta tabla y está en posición de funcionamiento.

Artículo	Posición	Accesorio
1		
2		Instale el gancho de amasar, batidor plano y batidor, deseado.

¡Riesgo de sufrir lesiones por los accesorios giratorios!
 Cuando el aparato está en funcionamiento, mantenga los dedos alejados del cuenco de mezclas. No cambie los accesorios hasta que el aparato se haya detenido y lo haya desenchufado. Después de apagarlo, el accionamiento sigue funcionando por unos instantes.

CÓMO USAR EL GANCHO DE AMASAR, EL BATIDOR PLANO Y EL BATIDOR

1		1. Coloque el aparato sobre una superficie plana, p. ej., un mostrador de cocina, y verifique que está posicionado con firmeza.
2		1. Presione el botón de liberación del brazo (2) y al mismo tiempo levante el brazo giratorio (1) con la mano para que se fije en su lugar con un clic. El brazo giratorio se inclinará hacia arriba.
3		1. Coloque la tapa (7) en el brazo giratorio y gírelo ligeramente en sentido horario de manera que se fije en su lugar de forma segura.
4		1. Coloque los alimentos en el cuenco de mezclas (8). 2. Encaje el cuenco de mezclas en la muesca de la carcasa del motor (4). 3. Gire el cuenco de mezclas ligeramente en sentido horario para que se bloquee en su lugar.
5		1. Coloque la protección contra salpicaduras (11) en el gancho de amasar (10) como se muestra en la ilustración. Gire y fije el gancho. La protección contra salpicaduras puede evitar que la masa suba hacia la parte superior del gancho. 2. Coloque el accesorio deseado (11 con 10 o 12) en el eje del motor (6) en la parte inferior del brazo giratorio. 3. A. El gancho de amasar (10) se usa para masas densas, carne picada u otros trabajos pesados. B. El batidor plano (12) se usa para mezclar mezclas de masa ligeras. C. El batidor (9) se usa para montar nata, claras de huevo, etc. 4. Gire el accesorio de manera que las clavijas del eje estén en línea con las muescas del borde superior del accesorio. Presione el accesorio contra el brazo giratorio y gírelo en sentido antihorario al mismo tiempo hasta que las clavijas se acoplen en los cierres del accesorio en su posición de forma segura. El accesorio no debe estar flojo ni debe ser posible tirar de él para sacarlo.

<p>6</p>  	<ol style="list-style-type: none"> 1. Presione el botón de liberación del brazo y al mismo tiempo baje el brazo giratorio hasta que se acople en su lugar con un clic. La tapa debe estar bien encajada en el cuenco de mezclas, ya que de lo contrario no estaría bien colocada. El aparato está ahora listo para utilizarse. 2. Enchufe el cable de alimentación a la toma de corriente. 3. Seleccione la velocidad deseada (1-6). La velocidad 1 es la más baja y la velocidad 6 es la más rápida. Las velocidades recomendadas, el tiempo y la capacidad se indican en la tabla anterior. 4. Si necesita apurar el interior del cuenco de mezclas, espere a que el accesorio se haya detenido por completo. Use la espátula. Nunca use los dedos
<p>7</p>  	<ol style="list-style-type: none"> 1. Apague el aparato girando el botón de control de velocidad a 0 cuando haya terminado de mezclar. Apague el aparato y desenchúfelo antes de cambiarle accesorios, antes de desmontar el aparato y cuando no esté utilizándolo. 2. Presione el botón de liberación del brazo y al mismo tiempo levante el brazo giratorio con la mano para que se fije en su lugar con un clic. El brazo giratorio se inclinará hacia arriba.
<p>8</p>  <p>8.1 8.2</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Retire el accesorio girándolo en sentido horario. 2. Retire el cuenco de mezclas con los alimentos procesados en sentido antihorario.

¡IMPORTANTE!

La temperatura del agua que desee agregarle a la masa debe estar a 40+/-5 °C grados cuando la preparación de la masa está en proceso.

CAPACIDAD DEL CUENCO

5000 ml

LIMPIEZA

A la hora de limpiar el aparato, preste atención a lo siguiente:

- Retire el enchufe de la toma de corriente y deje que el aparato se enfríe antes de limpiarlo.
- No sumerja la parte del motor del aparato en agua y asegúrese de que no penetra agua en el interior del aparato.
- Limpie la parte del motor con un paño húmedo. Puede agregar un poco de detergente si el aparato está muy sucio.
- No use estropajos, esponjas metálicas ni cualquier tipo de disolvente o producto de limpieza agresivos o abrasivos para limpiar el aparato, ya que podrían dañarse sus superficies externas.
- Desmonte el aparato y limpie todos los accesorios por separado. La carcasa y los accesorios se pueden lavar en agua caliente jabonosa.
- Preste atención para no tocar las cuchillas o las partes afiladas durante el uso y limpieza del aparato.
- ¡IMPORTANTE! Deje que se sequen completamente antes de volver a usar el aparato. No use el aparato si está húmedo.

Especificaciones:

AC220-240V~ 50Hz 1200W



El símbolo ubicado en el producto o en las instrucciones indica que los equipos eléctricos o electrónicos no se deben desechar junto con la basura doméstica al final de su vida útil.

En la UE existen puntos de recolección separados para reciclar residuos.

Para más información, consulte con las autoridades locales o con el distribuidor donde adquirió el producto.

GARANTÍA DEL PRODUCTO

Bergner Europe S.L. garantiza el electrodoméstico de la marca BERGNER por un periodo de 3 años, mientras se haga un uso normal y siguiendo las instrucciones de uso y cuidado que se le indican en este manual de instrucciones.

El producto que usted ha adquirido es solo para uso doméstico y no cubre su uso en establecimientos profesionales, abusos, uso negligente o no acorde a las instrucciones de uso proporcionados.

En caso de que su producto resultase defectuoso en las condiciones indicadas durante el periodo de garantía, El propietario puede enviar el producto bien identificado con nombre y teléfono de contacto, con los portes pagados a: Bergner Europe S.L., Carretera del Aeropuerto, Kilómetro 4, Edificio San Lamberto, Planta 3, 50011 Zaragoza, España. Bergner Europe S.L. analizará el producto y si es defectuoso, reparará el defecto de fábrica o bien se sustituirá por otro idéntico, o si no estuviese disponible, por uno similar.

La garantía será válida siempre presentando el recibo de compra y este documento de garantía y el ticket de compra del producto.

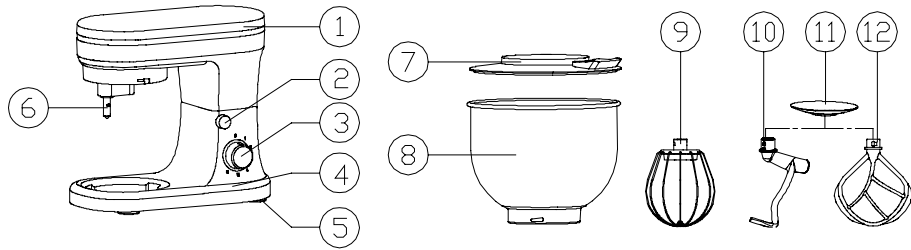
Servicio de atención al cliente

E-mail: sat@bergnereurope.com

Tel.: +34 976 108 538

Horario de atención al cliente: lunes a viernes de 8h a 17h

ENGLISH



1	Swivel arm	2	Release button	3	Speed control knob
4	Body	5	Foot pad	6	Spindle
7	Lid	8	Bowl	9	Whisk
10	Kneading hook	11	Splashguard	12	Flat beater

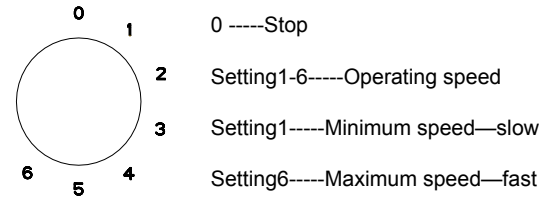
IMPORTANT SAFETY PRECAUTION:

When using electrical appliance, basic precautions should always be followed including the following:

- Read all instructions.
- To protect against risk of electrical shock do not put the appliance unit cord or plug in water or other liquid.
- Close supervision is necessary when a appliance is used by or near children.
- Unplug the appliance when not in use, changing accessory and before cleaning.
- Avoid contacting moving parts.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- The use of attachments not recommended or sold by the manufacturer may cause fire, electrical shock or injury.
- Do not use outdoors.
- Do let cord to hang over edge of table or counter.
- Keep hands and utensils away from moving blades or discs while processing food to reduce risk of severe injury to person or damage to the food mixer.
- Blades are sharp, handle carefully.
- To reduce the risk of injury, never place cutting blades or discs on base.
- Be certain is securely locked in place before operating the appliance.
- Never feed food by hand, always use food pusher.
- Do not attempt to defeat the lid interlock mechanism.
- Turn off the machine before replace attachment.
- Use the product and assembly the accessory as mentioned on user manual only.
- Switch off the appliance before changing accessories or approaching parts which move in use.
- This appliance is not intended for use by children or other persons without assistance or supervision if their physical, sensory or mental capabilities prevent them from using it safely.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.
- Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

CONTROL PANEL



SETTING SPEED

Accessories	Picture	Speed setting	Time	Capacity
Kneading Hook		1, 2, 4	30 seconds at speed 1, 30 seconds at speed 2, 4min at speed 4	700 g flour and 350ml water (Temperature 40+/- 5°C.)
Flat beater		1-5	10 min	
Whisk		6	10 min	

OPERATING POSITIONS

WARNING!

Operate the appliance only when the accessory/tool is attached according to this table and is in the operating position.





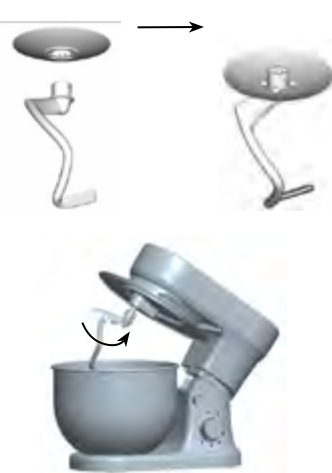
Item	Position	Accessory		
1				
2		Set up Kneading hook, Flat beater, Whisk, according to your desire.		






Risk of injury from the rotating tools!

While the appliance is operating, keep fingers clear of the mixing bowl.

Do not change tools until the appliance is at a standstill and have been unplugged. When switch off, the drive continues running briefly.

HOW TO USE KNEADING HOOK, FLAT BEATER, WHISK

<p>1</p> 	<p>1. Place the appliance on a flat surface, e.g. a kitchen counter, and make sure it is standing firmly.</p>
<p>2</p> 	<p>1. Press the arm release button (2) at the same time lift the swivel arm (1) with hand so that it locks into place with a click. The swivel arm tilts up.</p>
<p>3</p> 	<p>1. Fit the lid (7) onto the swivel arm and turn it slightly clockwise, so that it locks into position securely.</p>
<p>4</p> 	<p>1. Place the food in the mixing bowl (8). 2. Fit the mixing bowl in the recess on the motor house (4). 3. Turn the mixing bowl slightly clockwise, so it locks into position.</p>
<p>5</p> 	<p>1. Put the splashguard (11) onto the kneading hook (10) as shown in the picture. Turn and fix the hook. The splashguard can prevent the dough from climbing to the top of the hook. 2. Fit the required accessory (11 with 10 or 12) onto the motor spindle (6) on the underside of the swivel arm. 3. A. The kneading hook (10) is used for heavy dough, minced meat or other demanding kneading jobs. B. The flat beater (12) is used to mix lighter types of dough. C. The whisk (9) is used for whisking cream, egg whites, etc. 4. Turn the accessory, so the pins on the spindle are aligned with the depressions on the accessory top edge. Press the accessory against the swivel arm and turn it anti-clockwise at the same time until the pins engage and the accessory locks into position securely. The accessory must not be loose nor should you be able to pull it free.</p>

<p>6</p>  	<p>1. Press the arm release button at the same time lowers the swivel arm so that it locks into place with a click. The lid must fit tightly with the mixing bowl, otherwise it is fitted incorrectly. The appliance is now ready for use. 2. Plug the power cord into main power outlet. 3. Select the speed you want using (1-6). Speed 1 is the slowest and speed 6 is the fastest speed. Recommended speeds, time and capacity are shown in the table above. 4. If you need to scrape inside the mixing bowl, wait until the accessory has stopped completely. Use the spatula, never your fingers.</p>
<p>7</p> 	<p>1. Switch off the appliance by turn the speed control knob to 0 when you have finished mixing. Switch off the appliance and unplug it before you change the accessories, or before you take the appliance apart or when not in use. 2. Press the arm release button at the same time lift the swivel arm with hand so that it locks into place with a click. The swivel arm tilts up.</p>
<p>8</p>  <p>8.1</p>  <p>8.2</p>	<p>1. Detach the accessory by turning it clockwise. 2. Remove mixing bowl with prepared food anticlockwise.</p>

IMPORTANT!

The temperature of water which will be added into dough at 40+/-5 °C degree when preparing for dough is on progress.

CAPABILITY OF BOWL

5000 ml

CLEANING

When cleaning the appliance, you should pay attention to the following points:

- Remove plug from the mains socket, and allow the appliance to cool down before cleaning it.
- Do not immerse the motor section of the appliance in water and make sure no water enters the appliance.
- Clean the motor section by wiping it with a damp cloth. A little detergent can be added if the appliance is heavily soiled.
- Do not use scouring pads, steel wool or any form of strong solvents or abrasive cleaning agents to clean the appliance, as they may damage the outside surfaces of the appliance.
- Take the appliance apart and clean all of the accessories separately. The body and the accessories can be cleaned in warm soapy water.
- Be careful not to touch the blades or sharp parts during use and cleaning.
- **IMPORTANT!** Allow to dry fully after cleaning before using again. Do not use the appliance if damp.

Specification:

AC220-240V~ 50Hz 1200W



This symbol on the product or in the instructions means that your electrical and electronic equipment should be disposed at the end of its life separately from your household waste.

There are separate collection systems for recycling in the EU. For more information, please contact the local authority or your retailer where you purchased the product.

PRODUCT WARRANTY

Bergner Europe S.L. guarantees BERGNER appliance for a period of 3 years, provided it is used as per the instructions on use hereby attached.

The product you acquire is intended to be used only in standard home, thus guarantee does not include use in professional establishments, bad use, or abnormal wear not according to the care tips provided. If you find your product defective during the guarantee period, the owner may send the product well-identified with name and contact phone, with postage paid to: Bergner Europe S.L., Carretera del Aeropuerto, Kilómetro. 4, Edificio San Lamberto, Planta 3, 50011 Zaragoza, España. Bergner Europe S.L will then examine the product, and if it is found to be defective, BERGNER will replace the product for a new one, or, a similar product if it is no longer available.

This guarantee will be valid only against the presentation of dated proof of purchase and this guaranteed card and the purchase receipt of the product.

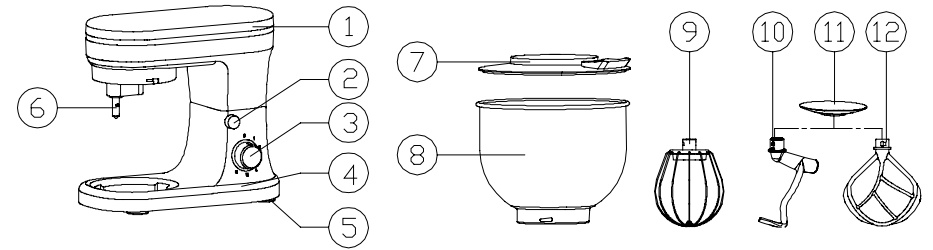
Customer service

Email: sat@bergnereurope.com

Telephone: +34 976 108 538

Customer service hours: Monday to Friday from 8h to 17h

ITALIANO



1	Braccio girevole	2	Pulsante di rilascio	3	Manopola della velocità
4	Unità motore	5	Base antiscivolo	6	Alberino
7	Coperchio	8	Contenitore	9	Frusta
10	Gancio impastatore	11	Paraschizzi	12	Foglia

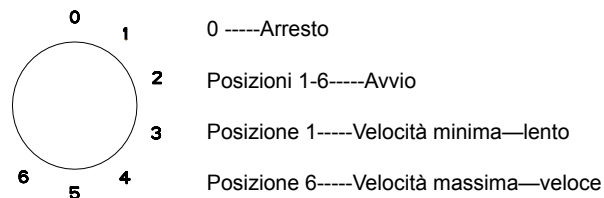
AVVERTENZE DI SICUREZZA IMPORTANTI:

Durante l'uso di un apparecchio elettrico, è necessario rispettare le norme di sicurezza riportate di seguito.

- Leggere tutte le istruzioni prima dell'uso.
- Per evitare il rischio di scossa elettrica, non immergere l'apparecchio, il cavo o la spina in acqua o altri liquidi.
- Supervisionare l'apparecchio quando è in uso in presenza di bambini.
- Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente quando non è in uso, prima di sostituire gli accessori e prima di pulirlo.
- Evitare il contatto con le parti in movimento.
- Per motivi di sicurezza, se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito dal costruttore, dal suo centro di assistenza o da un tecnico qualificato.
- L'uso di accessori non raccomandati o non venduti dal fabbricante comporta il rischio di incendio, scossa elettrica e infortuni.
- Non usare l'apparecchio all'aperto.
- Evitare che il cavo di alimentazione penda dal bordo del tavolo o del piano di lavoro.
- Tenere mani e utensili lontani dagli accessori in movimento quando l'apparecchio è in funzione per evitare il rischio di danni all'apparecchio o lesioni gravi.
- Le lame sono affilate; manipolarle con attenzione.
- Per ridurre il rischio di lesioni, non posizionare gli accessori sulla base.
- Assicurarsi che il contenitore sia bloccato correttamente prima di mettere in funzione l'apparecchio.
- Non inserire gli alimenti con le mani ma usare il pressino.
- Non tentare di manomettere il sistema di bloccaggio di sicurezza del coperchio.
- Spegnere l'apparecchio prima di sostituire gli accessori.
- Usare l'apparecchio e assemblare gli accessori come descritto nel manuale di istruzioni.
- Spegnere l'apparecchio prima di sostituire gli accessori o avvicinarsi alle parti mobili.
- Questo apparecchio non deve essere usato da bambini o da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, a meno che non siano assistiti o supervisionati.
- Supervisionare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Questo apparecchio non deve essere usato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- Questo apparecchio può essere usato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza, solo se supervisionate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i rischi correlati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione prima di assemblarlo, disassemblarlo, pulirlo o lasciarlo incustodito.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

PANNELLO DI CONTROLLO



VELOCITÀ, TEMPO E CAPACITÀ RACCOMANDATI

Accessorio	Illustrazione	Velocità	Tempo	Capacità
Gancio impastatore		1, 2, 4	30 secondi a velocità 1, 30 secondi a velocità 2, 4 minuti a velocità 4	700 g di farina e 350 ml d'acqua (Temperatura: 40 +/-5°C)
Foglia		1-5	10 minuti	
Frusta		6	10 minuti	

POSIZIONI OPERATIVE

AVVERTENZA!

Usare l'apparecchio esclusivamente quando l'accessorio è installato come descritto di seguito e in posizione operativa.

Numero	Posizione	Accessorio
1		
2		Installare il gancio impastatore, la foglia o la frusta.

Rischio di lesioni dovute agli accessori in rotazione!







Quando l'apparecchio è in funzione, tenere le dita lontane dal contenitore di miscelazione.

Non sostituire gli accessori finché l'apparecchio non è fermo e scollegato dalla presa di corrente.

Dopo l'arresto dell'apparecchio, l'alberino continuerà a ruotare per qualche secondo.

UTILIZZO DELL'APPARECCHIO E DEGLI ACCESSORI

1		1. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana, ad es. un piano di lavoro, e assicurarsi che sia saldo.
2		1. Premere il pulsante di rilascio del braccio (2) e, simultaneamente, sollevare il braccio girevole (1) con la mano finché non si blocca in posizione con un clic.
3		1. Fissare il coperchio (7) al braccio girevole e ruotarlo leggermente in senso orario per bloccarlo in posizione.
4		1. Versare gli alimenti nel contenitore di miscelazione (8). 2. Installare il contenitore nell'apposito incavo sull'unità motore (4). 3. Ruotare leggermente il contenitore in senso orario per bloccarlo in posizione.
5		1. Posizionare il paraschizzi (11) sul gancio impastatore (10) come illustrato in figura. Ruotarlo per bloccarlo in posizione. Il paraschizzi evita che l'impasto raggiunga la parte superiore del gancio. 2. Installare l'accessorio desiderato (11 con 10 o 12) sull'alberino (6), situato sul lato inferiore del braccio girevole. 3. A. Il gancio impastatore (10) è ideale per gli impasti densi, la carne trita o altre operazioni impegnative. B. La foglia (12) è ideale per miscelare impasti più leggeri. C. La frusta (9) è ideale per montare gli albumi a neve, preparare creme, ecc. 4. Ruotare l'accessorio in modo tale che i perni sull'alberino siano allineati con le rientranze sull'estremità superiore dell'accessorio. Spingere l'accessorio contro il braccio girevole e, simultaneamente, ruotarlo in senso antiorario per bloccarlo in posizione. L'accessorio deve essere fissato saldamente e non deve essere possibile rimuoverlo tirandolo.

<p>6</p>  	<ol style="list-style-type: none"> 1. Premere il pulsante di rilascio del braccio e, simultaneamente, abbassare il braccio girevole finché non si blocca in posizione con un clic. Il coperchio deve essere posizionato saldamente sul contenitore di miscelazione. Ora l'apparecchio è pronto per l'uso. 2. Collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente. 3. Selezionare la velocità desiderata (1-6). La posizione 1 corrisponde alla velocità minima, la posizione 6 alla velocità massima. Consultare la tabella alla sezione "Velocità, tempo e capacità raccomandati". 4. Se è necessario raccogliere gli alimenti dalle pareti del contenitore, attendere che l'accessorio sia completamente fermo. Non usare le dita ma una spatola.
<p>7</p>  	<ol style="list-style-type: none"> 1. Al termine della miscelazione, spegnere l'apparecchio portando la manopola della velocità in posizione 0. Spegner l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di corrente quando non è in uso e prima di sostituire gli accessori. 2. Premere il pulsante di rilascio del braccio e, simultaneamente, sollevare il braccio girevole con la mano finché non si blocca in posizione con un clic.
<p>8</p>   <p>8.1 8.2</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rimuovere l'accessorio ruotandolo in senso orario. 2. Rimuovere il contenitore di miscelazione ruotandolo in senso antiorario.

IMPORTANTE!

La temperatura dei liquidi aggiunti all'impasto deve essere tra i 40 e i 5° C circa

CAPACITÀ DEL CONTENITORE

5000 ml

PULIZIA

Per pulire l'apparecchio, rispettare le seguenti istruzioni.

- Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente e lasciare che l'apparecchio si raffreddi prima di pulirlo.
- Non immergere l'unità motore nell'acqua e assicurarsi che l'acqua non penetri nell'apparecchio.
- Pulire l'unità motore con un panno umido. Se l'apparecchio è particolarmente sporco è possibile aggiungere un po' di detersivo.
- Non usare spugne abrasive, pagliette metalliche, solventi o detersivi abrasivi per pulire l'apparecchio perché possono danneggiare le superfici esterne.
- Rimuovere gli accessori dall'apparecchio e pulirli separatamente. Il contenitore e gli accessori possono essere lavati a mano.
- Prestare attenzione a non toccare le lame o le parti affilate durante l'uso e la pulizia dell'apparecchio.
- **IMPORTANTE!** Lasciare che l'apparecchio si asciughi completamente prima di usarlo nuovamente. Non usare l'apparecchio se è umido o bagnato.

Specifiche tecniche:

AC220-240V~ 50Hz 1200W



Questo simbolo, riportato sul prodotto o nel manuale di istruzioni, significa che gli apparecchi elettrici ed elettronici devono essere raccolti e smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Nell'UE sono presenti appositi punti di raccolta.

■ Per maggiori informazioni, contattare le autorità locali o il rivenditore del prodotto.

GARANZIA DEL PRODOTTO

Bergner Europe SL garantisce l'apparecchio BERGNER per un periodo di 3 anni, purché utilizzato secondo le istruzioni per l'uso allegate.

Il prodotto che acquisti è destinato al solo uso domestico, quindi la garanzia non copre l'uso del prodotto in stabilimenti professionali, un uso improprio o un'usura anormale non conforme ai suggerimenti per la cura forniti. Se ritieni che il tuo prodotto sia difettoso durante il periodo di garanzia, il proprietario può inviare il prodotto ben identificato con nome e telefono di contatto, con spese di spedizione a: Bergner Europe S.L., Carretera del Aeropuerto, Kilómetro. 4, Edificio San Lamberto, Planta 3, 50011 Zaragoza, Spagna. Bergner Europe S.L. esaminerà quindi il prodotto e, nel caso risultasse difettoso, BERGNER sostituirà il prodotto con uno nuovo o un prodotto simile in caso non fosse più disponibile.

Tale garanzia sarà valida solo a fronte della presentazione della prova d'acquisto datata del prodotto e della presente carta di garanzia.

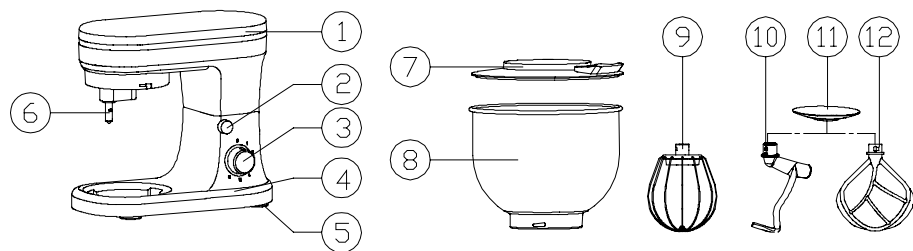
Servizi clienti

E-mail: sat@bergnereurope.com

Telefono: +34 976 108 538

Orari e giorni: da lunedì a venerdì dalle 8:00 alle 17:00

FRANÇAIS



1	Bras pivotant	2	Bouton de déverrouillage	3	Bouton de contrôle de vitesse
4	Boîtier	5	Tampons antidérapants	6	Axe moteur
7	Couvercle	8	Bol	9	Fouet
10	Crochet de pétrissage	11	Dispositif anti-éclaboussures	12	Batteur plat

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES:

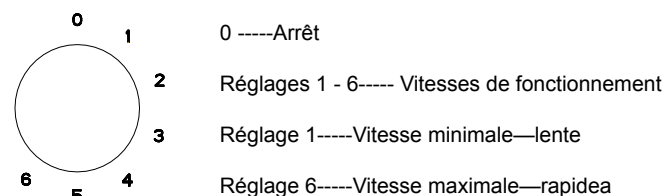
Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, des précautions de base doivent toujours être suivies, notamment :

- Lisez toutes les instructions.
- Pour éviter tout risque de choc électrique, ne mettez pas le câble ou la fiche de l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Une surveillance attentive est nécessaire lorsque la machine est utilisée par ou à proximité d'enfants.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, avant de changer d'accessoire et avant de le nettoyer.
- Évitez tout contact avec les pièces mobiles.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent d'entretien ou par une personne de qualification similaire afin d'éviter tout risque de danger.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou vendus par le fabricant peut provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.
- N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur.
- Ne laissez pendre le câble d'un rebord de table ou d'un comptoir.
- Gardez les mains et les ustensiles éloignés des lames ou des disques en mouvement pendant le traitement des aliments afin de réduire les risques de blessures graves ou de dommages sur le batteur.
- Les lames sont tranchantes, manipulez-les avec précaution.
- Pour réduire le risque de blessure, ne placez jamais de lames ou de disques de coupe sur la base.
- Assurez-vous que le bol en acier inoxydable est bien verrouillé en place avant d'utiliser l'appareil.
- N'insérez jamais les aliments à la main, utilisez toujours le poussoir.
- N'essayez pas de déjouer le mécanisme de verrouillage du couvercle.
- Éteignez l'appareil avant de remplacer un accessoire.
- Utilisez le produit et assemblez les accessoires uniquement comme mentionné dans le manuel d'instructions.
- Éteignez l'appareil avant de changer d'accessoire ou d'approcher des pièces qui se déplacent en cours d'utilisation.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou d'autres personnes sans assistance ou supervision si leurs capacités physiques, sensorielles ou mentales les empêchent de l'utiliser en toute sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Gardez l'appareil et son câble hors de la portée des enfants.
- L'appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances si elles ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et si elles comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

• Déconnectez toujours l'appareil de l'alimentation s'il est laissé sans surveillance et avant le montage, le démontage ou le nettoyage.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

PANNEAU DE CONTRÔLE



RÉGLAGE DE VITESSE

Accessoires	Schéma	Vitesse	Durée	Capacité
Crochet de pétrissage		1, 2, 4	30 secondes à la vitesse 1 30 secondes à la vitesse 2, 4 minutes à la vitesse 4	700 g de farine et 350 ml d'eau (Température 40 +/- 5°C.)
Batteur plat		1-5	10 minutes	
Fouet		6	10 minutes	

POSITIONS DE FONCTIONNEMENT

AVERTISSEMENT !

Ne faites fonctionner l'appareil que lorsque l'accessoire / l'élément est fixé conformément à ce tableau et en position de fonctionnement.

Élément	Position	Accessoire		
1				
2		Installez le crochet de pétrissage, le batteur plat ou le fouet selon votre choix.		





Risque de blessure dû aux éléments rotatifs !




Lorsque l'appareil fonctionne, gardez les doigts éloignés du bol de mélange.

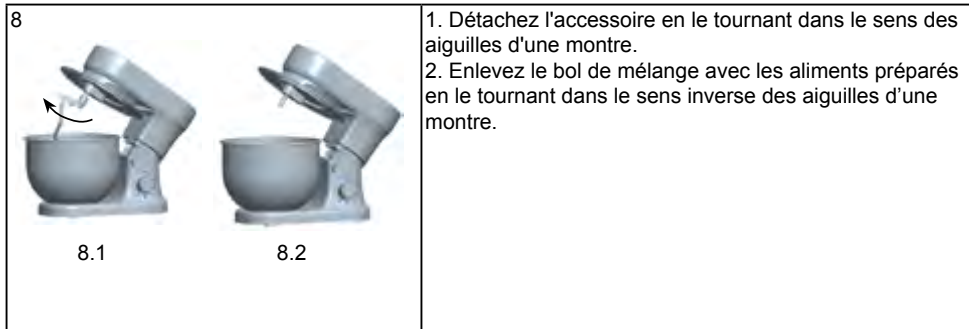
Ne changez pas d'accessoire tant que l'appareil n'est pas à l'arrêt et qu'il n'a pas été débranché.

Lorsque l'appareil est éteint, la transmission continue de fonctionner brièvement.

COMMENT UTILISER LE CROCHET DE PÉTRISSAGE, LE BATTEUR PLAT ET LE FOUET

	<p>1. Placez l'appareil sur une surface plane, par exemple sur un comptoir de cuisine, et assurez-vous qu'il est stable.</p>
	<p>1. Appuyez sur le bouton de déverrouillage du bras (2) et simultanément, soulevez le bras pivotant (1) avec la main pour qu'il s'enclenche en place. Le bras pivotant s'incline.</p>
	<p>1. Placez le couvercle (7) sur le bras pivotant et tournez-le légèrement dans le sens des aiguilles d'une montre, afin qu'il se verrouille en position en toute sécurité.</p>
	<p>1. Placez les aliments dans le bol de mélange (8). 2. Placez le bol de mélange dans le creux du bloc moteur (4). 3. Tournez légèrement le bol de mélange dans le sens des aiguilles d'une montre pour qu'il se verrouille en position.</p>

	<p>1. Placez le dispositif anti-éclaboussures (11) sur le crochet de pétrissage (10) comme illustré sur le schéma. Tournez et fixez le crochet. Le dispositif anti-éclaboussures peut empêcher la pâte de grimper jusqu'au sommet du crochet. 2. Montez l'accessoire requis (11 avec 10 ou 12) sur l'axe moteur (6) sous le bras pivotant. 3. A. Le crochet de pétrissage (10) est utilisé pour la pâte épaisse, la viande hachée ou d'autres travaux de pétrissage exigeants. B. Le batteur plat (12) est utilisé pour mélanger des pâtes plus légères. C. Le fouet (9) est utilisé pour fouetter la crème, les blancs d'oeufs, etc. 4. Tournez l'accessoire de sorte que les broches de l'axe soient alignées avec les creux du bord supérieur de l'accessoire. Pressez l'accessoire contre le bras pivotant et tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les broches s'enclenchent et que l'accessoire se verrouille en place. L'accessoire ne doit pas être lâche et vous ne devez pas pouvoir le retirer librement.</p>
	<p>1. Appuyez sur le bouton de déverrouillage du bras et simultanément, baissez le bras pivotant avec la main pour qu'il s'enclenche en place. Le couvercle doit être bien ajusté sur le bol de mélange ; assurez-vous qu'il est bien enclenché. L'appareil est maintenant prêt à l'emploi. 2. Branchez le câble d'alimentation dans la prise de courant principale. 3. Sélectionnez la vitesse que vous voulez utiliser (1 à 6). La vitesse 1 est la vitesse la plus lente et la vitesse 6 est la plus rapide. Les vitesses, durées et capacités recommandés sont indiqués dans le tableau ci-dessus. 4. Si vous devez gratter l'intérieur du bol, attendez que l'accessoire se soit complètement arrêté. Utilisez la spatule, jamais vos doigts.</p>
	<p>1. Éteignez l'appareil en tournant le bouton de contrôle des vitesses sur 0 une fois le mélange terminé. Éteignez l'appareil et débranchez-le avant de changer d'accessoire, avant de démonter l'appareil ou lorsqu'il n'est pas utilisé. 2. Appuyez sur le bouton de déverrouillage du bras et simultanément, soulevez le bras pivotant avec la main pour qu'il s'enclenche en place. Le bras pivotant s'incline vers le haut.</p>



IMPORTANT!

La température de l'eau qui est ajoutée à la pâte doit être de 40 +/- 5 °C degrés lorsque vous préparez une pâte.

CAPACITÉ DU BOL

5000 ml

NETTOYAGE

Lors du nettoyage de l'appareil, vous devez faire attention aux points suivants :

- Retirez la fiche de la prise de courant et laissez l'appareil refroidir avant de le nettoyer.
- N'immergez pas le bloc moteur de l'appareil dans l'eau et assurez-vous qu'aucune eau ne pénètre dans l'appareil.
- Nettoyez le bloc moteur en l'essuyant avec un chiffon humide. Un peu de détergent peut être ajouté si l'appareil est très sale.
- N'utilisez pas de tampons à récurer, de laine d'acier ou toute autre forme de solvants puissants ou d'agents de nettoyage abrasifs pour nettoyer l'appareil, car ils peuvent endommager les surfaces extérieures de l'appareil.
- Démontez l'appareil et nettoyez tous les accessoires séparément. Le boîtier et les accessoires (bol, fouet, batteur et crochet de pétrissage) peuvent être nettoyés à l'eau tiède savonneuse.
- Veillez à ne pas toucher les lames ou les parties tranchantes pendant l'utilisation et le nettoyage.
- IMPORTANT ! Laissez les pièces sécher complètement après le nettoyage avant de les réutiliser. N'utilisez pas l'appareil s'il est humide.

Spécifications:

AC220-240V~ 50Hz 1200W



Participation à la protection de l'environnement!

Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.

Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.

GARANTIE DU PRODUIT

Bergner Europe S.L. garantit l'appareil BERGNER pour une période de 3 ans, à condition qu'il soit utilisé conformément aux instructions d'utilisation ci-jointes.

Le produit que vous acquérez est destiné à être utilisé uniquement dans le cadre d'un usage domestique standard, la garantie ne comprend donc pas l'utilisation dans des établissements professionnels, une mauvaise utilisation, ou une usure anormale non conforme aux conseils d'entretien fournis. Si vous trouvez votre produit défectueux pendant la période de garantie, Le propriétaire peut envoyer le produit bien identifié avec le nom et le téléphone de contact, avec le port payé à : Bergner Europe S.L, Carretera del Aeropuerto, Kilómetro. 4, Edificio San Lamberto, Planta 3, 50011 Saragosse, Espagne. Bergner Europe S.L examinera ensuite le produit et, s'il s'avère défectueux, BERGNER remplacera le produit par un nouveau produit ou un produit similaire s'il n'est plus disponible.

Cette garantie ne sera valable que contre la présentation d'une preuve d'achat datée et de cette carte de garantie et du reçu d'achat du produit.

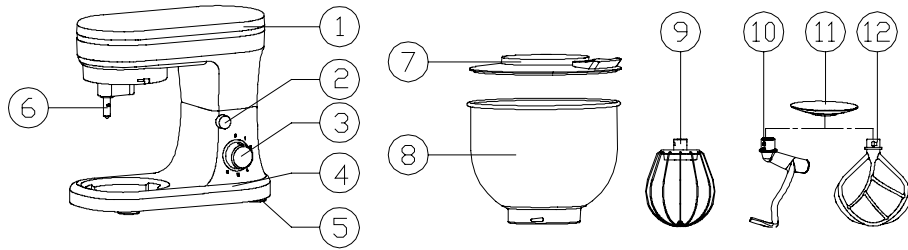
Service à la clientèle

E-mail : sat@bergnereurope.com

Téléphone : +34 976 108 538

Horaires du service à la clientèle : du lundi au vendredi de 8h à 17h

DEUTSCH



1	Schwenkarm	2	Entriemelungstaste	3	Geschwindigkeitsregler
4	Body	5	Standfuß	6	Welle
7	Deckel	8	Schüssel	9	Rührbesen
10	Knethaken	11	Spritzschutz	12	Flachrührer

WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN:

Bei der Benutzung von elektrischen Geräten sollten immer grundlegende Sicherheitsvorkehrungen befolgt werden, unter anderem die Folgenden:

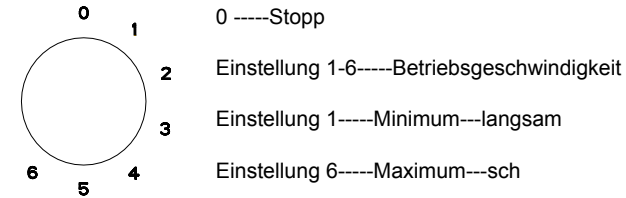
- Lesen Sie alle Anleitungen.
- Legen Sie weder das Gerät, das Kabel noch den Stecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Sorgfältige Überwachung ist notwendig, wenn das Gerät von Kindern oder in der Nähe von Kindern benutzt wird.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird, Zubehör ausgewechselt wird und vor dem Reinigen.
- Berühren Sie nicht die sich bewegenden Teile.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft wird, kann ein Feuer, einen Stromschlag oder Verletzungen verursachen.
- Nicht im Freien benutzen.
- Lassen Sie das Kabel nicht über die Tischkante oder die Theke hängen.
- Halten Sie während der Verarbeitung von Lebensmitteln Hände und Utensilien von den sich bewegenden Messern oder Scheiben fern, um das Risiko von schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät zu reduzieren.
- Die Messer sind scharf, handhaben Sie sie mit Vorsicht.
- Um die Verletzungsgefahr zu verringern, legen Sie niemals Schneidklingen oder Scheiben auf die Basis.
- Stellen Sie vor dem Betrieb sicher, dass die Schüssel fest verschlossen ist.
- Schieben Sie Lebensmittel niemals per Hand in das Gerät; benutzen Sie immer den Schieber.
- Umgehen Sie niemals den Verriegelungsmechanismus des Deckels.
- Schalten Sie vor dem Austauschen der Aufsätze die Maschine aus.
- Folgen Sie bei der Benutzung des Produkts und dem Anbringen von Aufsätzen unbedingt der Bedienungsanleitung.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie Zubehör auswechseln oder in die Nähe beweglicher Teile kommen.
- Dieses Gerät ist nicht dazu bestimmt von Kindern oder anderen Personen ohne Hilfe oder Aufsicht benutzt zu werden, wenn ihre körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten den sicheren Gebrauch des Geräts beeinträchtigen könnten.
- Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät und das Netzkabel für Kinder unzugänglich aufbewahrt werden.
- Das Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten

oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen und vor dem Montieren, Zerlegen oder Reinigen.

DIESE ANLEITUNGEN AUFBEWAHREN

BEDIENFELD



GESCHWINDIGKEIT EINSTELLEN

Zubehör	Bild	Geschwindigkeitseinstellung	Zeit	Volumen
Knethaken		1, 2, 4	30 Sekunden bei Geschwindigkeit 1, 30 Sekunden bei Geschwindigkeit 2, 4 Minuten bei Geschwindigkeit 4	700 g Mehl und 350 ml Wasser (Temperatur 40+/-5°C.)
Flachrührer		1-5	10 min	
Rührbesen		6	10 min	

BETRIEBSPOSITIONEN

ACHTUNG!





Benutzen Sie das Gerät nur, wenn das Zubehörteil/der Aufsatz entsprechend dieser Tabelle befestigt ist und sich in der Betriebsposition befindet.

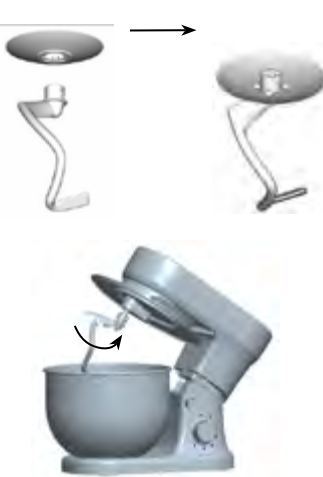


Punkt	Position	Zubehör		
1				

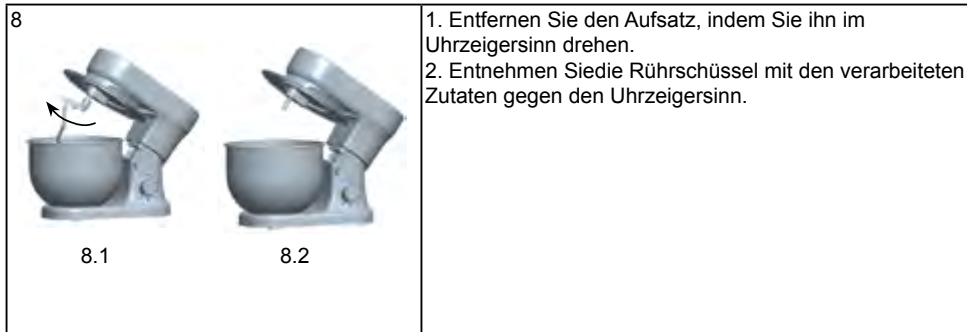
2		Setzen Sie nach Wunsch den Knethaken, Flachrührer, Rührbesen ein.
---	--	---

Die rotierenden Aufsätze können Verletzungen verursachen!
Halten Sie während des Betriebs des Geräts die Finger von der Rührschüssel fern.
Tauschen Sie die Aufsätze erst aus, wenn das Gerät zum Stillstand gekommen ist und sein Netzstecker aus der Steckdose gezogen wurde. Nach dem Ausschalten läuft der Motor noch einen kurzen Moment weiter.

BENUTZUNG DES KNETHAKENS, FLACHRÜHRER, RÜHRBESEN

1		1. Stellen Sie das Gerät auf ebene Fläche, z. B. Küchentheke, und achten Sie darauf das es fest steht.
2		1. Drücken Sie den Arm-Entriegelungsknopf (2) und heben Sie gleichzeitig den Schwenkarm (1) mit der Hand an, sodass er mit einem Klicken einrastet. Der Schwenkarm ist nach oben geklappt.
3		1. Setzen Sie den Deckel (7) auf den Schwenkarm und drehen Sie ihn leicht im Uhrzeigersinn, sodass er sicher einrastet.
4		1. Geben Sie die Zutaten in die Rührschüssel (8). 2. Setzen Sie die Rührschüssel in die Aussparung am Motorgehäuse (4). 3. Drehen Sie die Rührschüssel leicht im Uhrzeigersinn, bis sie einrastet.

5		<ol style="list-style-type: none"> 1. Setzen Sie den Spritzschutz (11) auf den Knethaken (10), wie in der Abbildung gezeigt. Drehen und fixieren Sie den Haken. Der Spritzschutz kann verhindern, dass Teig bis zum oberen Teil des Knethakens gelangt. 2. Stecken Sie das Zubehörteil (11 mit 10 oder 12) auf die Motorwelle (6) an der Unterseite des Schwenkarms. 3. A. Der Knethaken (10) wird für festen Teig, Hackfleisch oder andere Knetarbeiten verwendet. B. Der Flachrührer (12) dient zum Mischen leichterer Teigarten. C. Der Rührbesen (9) wird zum Schlagen von Sahne, Eiweiß usw. benutzt. 4. Drehen Sie das Zubehörteil, sodass die Zapfen an der Welle an den Furchen an der Oberkante des Zubehörs ausgerichtet sind. Drücken Sie das Zubehörteil gegen den Schwenkarm und drehen Sie es gleichzeitig gegen den Uhrzeigersinn, bis die Zapfen greifen und das Zubehör einrastet. Das Zubehör darf weder locker sitzen, noch sollten Sie es herausziehen können.
6		<ol style="list-style-type: none"> 1. Drücken Sie den Arm-Entriegelungsknopf und drücken Sie gleichzeitig den Schwenkarm nach unten, sodass er mit einem Klicken einrastet. Der Deckel muss fest auf der Rührschüssel sitzen, sonst ist die Schüssel nicht korrekt eingesetzt. Das Gerät ist nun einsatzbereit. 2. Verbinden Sie das Stromkabel mit einer Steckdose. 3. Wählen Sie die gewünschte Geschwindigkeit (1-6). Geschwindigkeit 1 ist die langsamste und Geschwindigkeit 6 die schnellste. Die empfohlenen Geschwindigkeiten, Zeiten und Volumen sind in der oben stehenden Tabelle angegeben. 4. Wenn Sie die Zutaten von den Wänden der Schüssel schaben müssen, warten Sie, bis das Zubehör komplett stillsteht. Verwenden Sie den Teigschaber, niemals Ihre Finger.
7		<ol style="list-style-type: none"> 1. Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Geschwindigkeitsregler auf 0 stellen, nachdem Sie fertig sind. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, bevor Sie Zubehör austauschen oder bevor Sie das Gerät auseinandernehmen oder wenn das Gerät nicht benutzt wird. 2. Drücken Sie den Arm-Entriegelungsknopf und heben Sie gleichzeitig den Schwenkarm mit der Hand an, sodass er mit einem Klicken einrastet. Der Schwenkarm ist nach oben geklappt.



WICHTIG!

Die Temperatur des Wassers, das während der Zubereitung in den Teig gegeben wird, sollte bei 40+/-5 °C Grad betragen.

FASSUNGSVERMÖGEN DER SCHÜSSEL

5000 ml

REINIGUNG

Bei der Reinigung des Geräts sollten Sie auf die folgenden Punkte achten:

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen.
- Tauchen Sie den Motorabschnitt des Geräts nicht in Wasser und achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät gelangen kann.
- Wischen Sie den Motorabschnitt mit einem feuchten Tuch sauber. Wenn das Gerät sehr verschmutzt ist, kann etwas Geschirrspülmittel dazugegeben werden.
- Verwenden Sie keine Topfreiniger, Stahlwolle, starken Lösungsmittel oder aggressiven Reinigungsmittel

zur Reinigung des Geräts, da diese die Oberfläche der Außenseite des Geräts angreifen können.

- Nehmen Sie das Gerät auseinander und reinigen Sie sämtliches Zubehör separat. Die Schüssel und die Zubehörteile können in warmem Seifenwasser.
- Achten Sie darauf, dass Sie während der Benutzung und der Reinigung die Messer oder scharfe Teile nicht berühren.
- **WICHTIG!** Lassen Sie das Gerät nach der Reinigung vollständig trocknen, bevor Sie es erneut benutzen. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es feucht ist.

Technische Daten:

AC220-240V~ 50Hz 1200W



Dieses am Gerät oder in der Anleitung erscheinende Zeichen bedeutet, dass Elektround Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer getrennt vom Hausmüll entsorgt werden müssen. In der EU stehen getrennte Sammelsysteme für Recyclingzwecke zur Verfügung. Weitere Informationen erteilt die örtliche Gemeinde oder der Händler, bei dem der Artikel gekauft wurde.

PRODUKTGARANTIE

Bergner Europe S.L. gewährt eine Garantie für einen Zeitraum von 3 Jahren auf das BERGNER-Gerät, sofern es gemäß der beigefügten Bedienungsanleitung verwendet wird.

Das Produkt, das Sie erwerben, ist nur für den normalen Gebrauch zu Hause bestimmt. Die Garantie umfasst daher nicht die Verwendung in professionellen Einrichtungen, unsachgemäßen Gebrauch oder abnormalen Verschleiß, der durch Missachtung der Pflegetipps entstanden ist. Falls sich der Artikel während der Garantiezeit als defekt herausstellt, Der Besitzer kann das Produkt mit Namen und Telefonnummer versehen und frankiert an folgende Adresse schicken: Bergner Europe S.L., Carretera

del Aeropuerto, Kilometro. 4, Edificio San Lamberto, Planta 3, 50011 Saragossa, Spanien. BERGNER wird den Artikel anschließend prüfen. Sollte dabei ein Defekt festgestellt werden, wird der Artikel von BERGNER durch ein neues oder gleichwertiges Produkt ersetzt, sofern das Original nicht mehr erhältlich ist.

Diese Garantie gilt nur gegen Vorlage eines datierten Kaufnachweises und dieser Garantiekarte sowie des Kaufbelegs des Produkts.

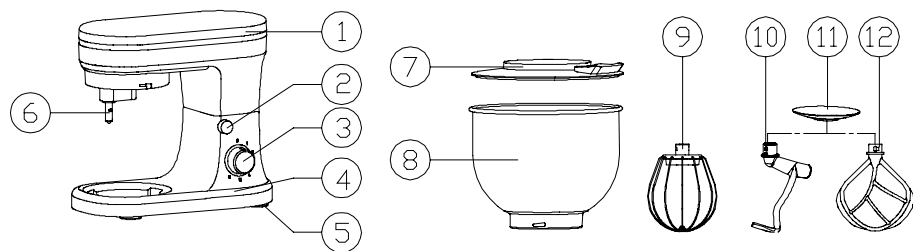
Kundendienst

E-Mail: sat@bergner-europe.com

Tel.: +34 976 108 538

Erreichbarkeit: Montag bis Freitag 8 bis 17 Uhr

PORTUGAL



1	Braço oscilante	2	Botão de libertação	3	Manípulo de controlo da velocidade
4	Estrutura	5	Pé	6	Eixo
7	Tampa	8	Taça	9	Batedor
10	Gancho da massa	11	Proteção contra salpicos	12	Batedor plano

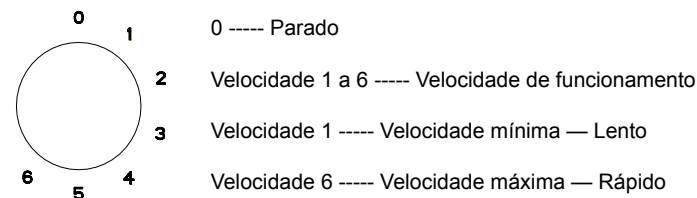
PRECAUÇÃO IMPORTANTE DE SEGURANÇA:

Quando usar o aparelho elétrico, deverá seguir sempre as precauções básicas, incluindo as seguintes:

- Leia todas as instruções.
- Para se proteger contra o risco de choque elétrico, não coloque o aparelho, fio ou ficha dentro de água ou de quaisquer outros líquidos.
- É necessária uma forte supervisão quando um aparelho for usado por crianças ou perto destas.
- Desligue o aparelho da alimentação quando não o usar, quando mudar de acessórios e antes de proceder à limpeza.
- Evite o contacto com as peças móveis.
- Se o fio da alimentação ficar danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de reparação ou por uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar um perigo.
- A utilização de acessórios que não sejam recomendados nem vendidos pelo fabricante pode dar origem a um fogo, choque elétrico ou lesões.
- Não use no exterior.
- Não permita que o fio fique pendurado na extremidade de uma mesa ou balcão.
- Mantenha as mãos e utensílios afastados das lâminas móveis ou discos durante o processamento dos alimentos, para reduzir o risco de lesões sérias em pessoas ou danos na batedeira.
- As lâminas estão afiadas. Manuseie-as com cuidado.
- Para reduzir o risco de lesões, nunca coloque as lâminas de corte nem discos na base.
- Certifique-se de que ficam devidamente fixados no respetivo lugar antes de utilizar o aparelho.
- Nunca coloque alimentos à mão. Use sempre o dispositivo de pressão.
- Não tente anular o mecanismo de bloqueio da tampa.
- Desligue a máquina antes de substituir um acessório.
- Use o produto e monte o acessório conforme mencionado no manual.
- Desligue o aparelho antes de proceder à alteração de acessórios ou de se aproximar de peças móveis durante o funcionamento.
- Este aparelho não foi criado para ser usado por crianças ou por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas sem a devida assistência ou supervisão.
- As crianças deverão ser supervisionadas para se certificar de que não brincam com o aparelho.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o respetivo fio fora do alcance das crianças.
- Os aparelhos podem ser utilizados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos se forem supervisionadas e tiverem recebido instruções relativamente à utilização segura do aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Desligue sempre o aparelho da alimentação se for deixado sem supervisão, e antes da montagem, desmontagem ou limpeza.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

PAINEL DE CONTROLO



VELOCIDADE

Acessórios	Imagem	Velocidade	Tempo	Capacidade
Gancho da massa		1, 2, 4	30 segundos na velocidade 1 30 segundos na velocidade 2 4 minutos na velocidade 4	700 g de farinha e 350 ml de água (Temperatura: 40+/-5 °C.)
Batedor plano		1-5	10 min	
Batedor		6	10 min	

POSIÇÕES DE FUNCIONAMENTO

AVISO!






Opere este aparelho apenas quando o acessório estiver fixado de acordo com esta tabela e estiver na posição de funcionamento.



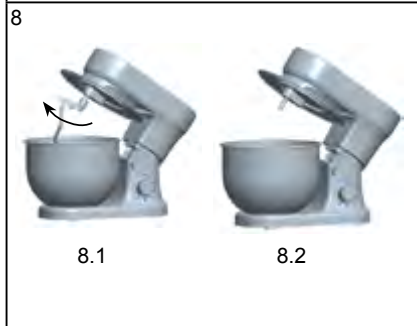
Artigo	Posição	Acessório		
1				
2		!Coloque o gancho da massa, batedor plano, batedor, de acordo com as suas necessidades.		

Risco de lesões devido aos acessórios rotativos!

Enquanto o aparelho estiver a funcionar, mantenha os dedos afastados da taça de mistura. Não substitua os acessórios enquanto o aparelho não parar por completo e não tiver tirado a ficha da tomada. Quando o desliga, o aparelho continua a funcionar durante breves momentos.

MODO DE UTILIZAÇÃO DO GANCHO DA MASSA, BATEDOR PLANO, BATEDOR

	<p>1. Coloque o aparelho numa superfície plana, como uma bancada da cozinha, e certifique-se de que fica firme.</p>
	<p>1. Prima o botão de libertação do braço (2) e, em simultâneo, levante o braço oscilante (1) com a mão, de modo a ficar fixado no respetivo lugar com um clique. O braço oscilante inclina-se para cima.</p>
	<p>1. Coloque a tampa (7) no braço oscilante e rode-a ligeiramente no sentido dos ponteiros do relógio, de modo a ficar bem fixado na respetiva posição.</p>
	<p>1. Coloque os alimentos na taça de mistura (8). 2. Encaixe a taça de mistura no recesso na estrutura do motor (4). 3. Rode a taça de mistura ligeiramente no sentido dos ponteiros do relógio para ficar fixada na respetiva posição.</p>
	<p>1. Coloque a proteção contra salpicos (11) no gancho da massa (10), conforme apresentado na imagem. Rode e fixe o gancho. A proteção contra salpicos pode evitar que a massa suba até ao topo do gancho. 2. Encaixe o acessório desejado (11 com 10 ou 12) no eixo do motor (6) na parte inferior do braço oscilante. 3. A. O gancho da massa (10) é usado para massa muito consistente, carne picada ou outros produtos difíceis de amassar. B. O batedor plano (12) é usado para misturar tipos de massas mais ligeiras. C. O batedor (9) é usado para bater natas, claras em castelo, etc. 4. Rode o acessório, de modo a que as cavilhas no eixo fiquem alinhadas com os orifícios na extremidade superior do acessório. Pressione o acessório contra o braço oscilante e rode-o no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio em simultâneo, até que as cavilhas encaixem e o acessório fique fixado na respetiva posição. O acessório não pode ficar solto nem sair facilmente.</p>

	<p>6</p> <p>1. Prima o botão de libertação do braço e, em simultâneo, baixe o braço oscilante, de modo a ficar fixado no respetivo lugar com um clique. A tampa tem de encaixar bem na taça de mistura, caso contrário, o encaixe será o incorreto. O aparelho está agora pronto a ser usado. 2. Ligue a ficha a uma tomada. 3. Selecione a velocidade desejada (1 a 6). A velocidade 1 é a mais lenta e a velocidade 6 é a mais rápida. As velocidades recomendadas, tempo e capacidade são apresentados na tabela acima. 4. Se precisar de raspar o interior da taça de mistura, espere até que o acessório pare por completo. Use uma espátula. Nunca use os dedos.</p>
	<p>7</p> <p>1. Desligue o aparelho rodando o manipulador de controlo da velocidade para 0 quando terminar a mistura. Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada antes de mudar de acessórios, antes de desmontar o aparelho ou quando não o usar. 2. Prima o botão de libertação do braço e, em simultâneo, levante o braço oscilante com a mão, de modo a ficar fixado no respetivo lugar com um clique. O braço oscilante inclina-se para cima.</p>
	<p>8</p> <p>1. Retire o acessório rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio. 2. Retire a taça de mistura com os alimentos preparados no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio.</p> <p>8.1 8.2</p>

IMPORTANTE!

A temperatura da água que será adicionada à massa está a 40+/-5 °C quando preparar a massa.

CAPACIDADE DA TAÇA

5000 ml

LIMPEZA

Quando limpar o aparelho, deverá prestar atenção aos seguintes pontos:

- Retire a ficha da tomada e deixe o aparelho arrefecer antes de proceder à limpeza.
- Não coloque o motor do aparelho dentro de água, e certifique-se de que não entra água no aparelho.
- Limpe o motor com um pano ligeiramente embebido em água. Pode adicionar um pouco de detergente se o aparelho estiver muito sujo.
- Não use esfregões, lã de aço ou qualquer tipo de solventes fortes ou agentes de limpeza abrasivos para limpar o aparelho, pois estes podem danificar as superfícies exteriores do aparelho.
- Retire o aparelho e limpe todos os acessórios em separado. A estrutura e acessórios podem ser lavados com água quente e detergente.
- Tenha cuidado para não tocar nas lâminas nem nas peças afiadas durante a utilização e limpeza.
- **IMPORTANTE!** Deixe secar por completo após a limpeza e antes de nova utilização. Não use o aparelho húmido.

Características técnicas:

AC220-240V~ 50Hz 1200W



Este símbolo no produto ou nas instruções significa que o seu equipamento elétrico e eletrónico deve ser eliminado no final da sua vida útil separado do seu lixo doméstico. Existem sistemas de recolha seletiva para reciclagem na UE.

Para mais informações, por favor contacte a autoridade local ou o seu fornecedor onde comprou o produto.

GARANTIA DO PRODUTO

A Bergner Europe S.L. oferece uma garantia do aparelho BERGNER de 3 anos, desde que seja usado conforme as instruções de utilização fornecidas.

O produto que adquiriu foi criado para ser usado apenas para fins domésticos. A garantia não inclui uma utilização profissional em estabelecimentos, uma má utilização ou desgaste anormal que não esteja de acordo com as dicas de cuidados a ter fornecidas. Se encontrar defeitos no produto durante o período da garantia, O proprietário pode enviar o produto bem identificado com o nome e telefone de contacto, com portes pagos para: Bergner Europe S.L., Carretera del Aeropuerto, Kilómetro. 4, Edificio San Lamberto, Planta 3, 50011 Zaragoza, España. A Bergner Europe S.L irá examinar o produto e, se tiver defeitos, a BERGNER substitui o produto por um novo, ou por um produto semelhante, caso o produto anterior já não esteja disponível.

Esta garantia só é válida mediante a apresentação de uma prova de compra com a data, este cartão da garantia e o recibo da compra do produto.

Serviço de atenção ao cliente

Email: sat@bergnereurope.com

Telef.: +34 976 108 538

Horário de atenção ao cliente: de segunda a sexta-feira das 8h às 17h

ES: AVISO: Para un uso adecuado, el usuario debe leer y entender primero el manual de uso de este producto.

EN: WARNING: For proper use, the user must read and understand the operator's manual before using this product.

IT: AVVERTENZA! Per garantire un uso corretto, è necessario leggere e comprendere il manuale di istruzioni prima di usare il prodotto.

FR: AVERTISSEMENT : Pour une utilisation correcte, l'utilisateur doit lire et comprendre le manuel d'instructions avant d'utiliser ce produit.

DE: BITTE BEACHTEN: Zur sachgemäßen Verwendung muss die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch dieses Artikels aufmerksam gelesen werden.

PT: AVISO: Para proceder a uma utilização adequada, o utilizador tem de ler e compreender o manual do utilizador antes de usar este produto.

ES: No use el aparato si el cable está dañado.

EN: DO NOT use the appliance if the power cord is damaged.

IT: NON usare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato.

FR: N'utilisez PAS l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé.

DE: Das Gerät darf NICHT benutzt werden, wenn das Netzkabel beschädigt ist.

PT: NÃO use o aparelho se o fio da alimentação estiver danificado.



ES: No deje que los niños toquen el aparato. Manténgalo siempre fuera de su alcance.

EN: DO NOT let children operate the appliance. Always keep away from reaching by them.

IT: NON permettere ai bambini di usare l'apparecchio. Tenerlo fuori dalla loro portata.

FR: NE laissez PAS les enfants faire fonctionner l'appareil.

Gardez toujours l'appareil hors de leur portée.

DE: Das Gerät darf NICHT von Kindern bedient werden.

Von Kindern muss das Gerät immer weit entfernt aufbewahrt werden.

PT: NÃO permita que as crianças utilizem o aparelho. Mantenha-as sempre afastadas do aparelho.



ES: No intente desmontar el aparato. Si hay que repararlo, lléveselo a un técnico autorizado.

EN: DO NOT try to unassemble the appliance. If repair is needed, please find a qualified professional personnel.

IT: NON tentare di smontare l'apparecchio. Affidare eventuali riparazioni a un tecnico qualificato.

FR: Ne tentez PAS de démonter l'appareil. Si une réparation est nécessaire, veuillez consulter un personnel professionnel qualifié.

DE: Das Gerät NICHT zerlegen. Falls eine Reparatur notwendig ist, wenden Sie sich an einen Fachbetrieb.

PT: NÃO tente desmontar o aparelho. Se forem necessárias reparações, contacte um técnico profissional qualificado.



ES: No permita que el agua entre en el aparato. Preste más atención si el aparato tiene que ser usado con agua o mezcla de agua.

EN: DO NOT let water get into the appliance. Please pay more attention if the appliance has to operate with water/ mixer of water.

IT: EVITARE che l'acqua penetri all'interno dell'apparecchio. Prestare particolare attenzione durante l'uso dell'apparecchio con acqua o altri liquidi.

FR: Ne laissez PAS d'eau s'infiltrer à l'intérieur de l'appareil. Veuillez prêter plus d'attention si l'appareil doit fonctionner avec de l'eau / un mélangeur d'eau.

DE: In das Gerät darf KEIN Wasser gelangen. Besonders aufpassen, wenn für das Gerät Wasser bzw. Wassergemische benutzt werden.

PT: NÃO permita que a água entre no aparelho. Preste mais atenção se o aparelho tiver de funcionar com água/mistura de água.



ES: No utilice el aparato en una zona donde los niños puedan tocarlo con facilidad, y no permita que los niños usen el aparato por sí mismos.

No mueva el aparato cuando tenga una cacerola o sartén sobre el mismo.

No modifique las piezas o repare el aparato usted mismo.

No coloque una hoja de papel entre la cacerola o sartén y el aparato. El papel se podría quemar.

EN: Do not use where children can easily touch the unit, or allow children to use the unit by themselves.

Do not move the unit when the pot or pan is on it.

Do not modify the parts, or repair the unit by yourself.

Do not place a sheet of paper between the pot or pan and the unit. The paper may get burnt.

IT: Non usare in prossimità di bambini e non permettere ai bambini di usare l'apparecchio da soli.

Non spostare l'apparecchio quando su di esso è presente una padella o una pentola.

Non modificare alcuna parte dell'apparecchio e non riparare l'apparecchio da soli.

Non posizionare fogli di carta tra la pentola o la padella e l'apparecchio, perché la carta potrebbe bruciare.

FR: N'utilisez pas cet appareil dans un endroit où les enfants pourraient facilement le toucher et ne laissez pas les enfants utiliser cet appareil eux-mêmes.

Ne déplacez pas l'appareil si une casserole ou une poêle est encore dessus.

Ne modifiez aucune pièce et ne réparez pas l'appareil vous-même.

Ne placez pas de feuille de papier entre une casserole ou une poêle et l'unité. Le papier pourrait brûler.

DE: Nicht an einer Stelle benutzen, die für Kinder leicht erreichbar ist. Kindern muss die Benutzung des Geräts untersagt werden.

Nicht verstellen, wenn ein Topf oder eine Pfanne darauf steht.

Keine Geräteteile verändern und keine eigenen Reparaturversuche unternehmen.

Zwischen dem Gerät und einem Topf oder einer Pfanne keinen Papierbogen einlegen. Das Papier kann sich entzünden.

PT: Não use em locais onde as crianças consigam tocar facilmente no aparelho, nem permita que as crianças usem o aparelho sozinhas.

Não mova a unidade quando tiver uma panela por cima.

Não modifique as peças nem tente reparar o aparelho sozinho.

Não coloque uma folha de papel entre a panela e a unidade. O papel pode arder.



Bergner Europe S.L.

Edificio San Lamberto, Planta 3, Ctra. Aeropuerto km 4, 50011, Zaragoza, Spain

www.bergnergroup.com

